

DWT

PULVERIZADOR AGRÍCOLA 15 LITROS

Pulverizador agrícola 15 litros



BATERIA
LÍTIO
INTERCAMBIÁVEL

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELO

IPD 1836

Não acompanha bateria e carregador

No se incluye batería y cargador



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.
Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Atenção	É proibido usar com tintas, álcool, gasolina, solventes, entre outros produtos.
	Proteção para os olhos	Sempre use proteção para os olhos.
	Proteção auricular	Sempre use proteção auditiva.
	Proteção para as mãos	Sempre use luvas de proteção de acordo com o tipo de trabalho a ser realizado.
	Proteção das vias respiratórias	Sempre use proteção para as vias respiratórias de acordo com o tipo de trabalho a ser realizado.
	Limpeza das mãos	Mantenha as mãos sempre limpas.
	Utilize roupas adequadas	Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho.
	Não coma, beba ou fume durante a pulverização	Sério risco de envenenamento.
	Uso em ambientes internos	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.





Símbolos	Nome	Explicação
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 50°C.
	Proteger a bateria do fogo	Proteja a bateria do fogo, jamais jogue-a no fogo, sob risco de explosões.
	Não imergir a bateria	Mantenha a bateria protegida da umidade e jamais mergulhe ou descarte baterias em rios e lagos ou ambientes semelhantes.
	Descarte de pilhas e baterias	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada DWT.

Tabela 1 – Símbolos seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco: www.dwt.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico), com acumulador (bateria).

ATENÇÃO:



Ao realizara utilização de agrotóxicos, leia a embalagem destes produtos e siga as orientações para o processo da tríplice lavagem* e descarte correto das embalagens, bem como as demais recomendações de cuidado e manuseio.



ATENÇÃO:

Limpar o produto depois de cada uso seguindo a tríplice lavagem*

1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis,**

gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar um equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: óculos de proteção fechado nas laterais, máscara de proteção (adequada ao produto que está sendo utilizado), luvas (adequada ao produto que está sendo utilizado), sapatos de segurança antiderrapantes, roupas de proteção (adequadas à operação que será realizada), capacete de segurança, protetor auricular, pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional.** Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta. Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes
- d. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas.** Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas. Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Não force o cordão de alimentação.** Nunca use o cordão de alimentação para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- c. Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico. Nota: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.
- b. Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente designados. O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo
- c. Quando o pacote de bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d. Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato. Se o contato acidental ocorrer, lave com água. Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure ajuda médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.


- e. O carregador foi fabricado para carregar somente a bateria recarregável indicada para esta ferramenta. Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios e choques elétricos

1.5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isso irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.**

1.6. Indicações de segurança específicas

ATENÇÃO:



Os produtos químicos que podem ser usados nesta máquina de pulverização podem ser extremamente perigosos e devem ser manuseados com muito cuidado. Leia atentamente o manual de instruções do produto químico a ser fumigado e siga as instruções e recomendações indicadas pelo fabricante do produto químico.

Use sempre máscara para evitar a inalação do produto que está pulverizando, principalmente ao trabalhar em áreas fechadas como estufas, e esteja atento à direção do vento para trabalhar sempre com o ar a seu favor.

- Não opere o equipamento dentro de áreas fechadas.
- Não opere o equipamento com pessoas ou animais por perto.
- Ao operar o equipamento mantenha pessoas ou animais afastados, num raio mínimo de 20 metros do equipamento.
- Ao realizar a pulverização, verifique sempre a direção do vento. Sempre pulverize na direção do vento, para que o líquido pulverizado não volte na direção do operador.
- Não deve ser utilizado com líquidos corrosivos, inflamáveis ou quentes, caso ocorra o uso acidental de qualquer um destes produtos, substitua a mangueira por uma nova.

- Siga rigorosamente as indicações de uso do fabricante de cada produto químico.
- Após cada utilização, lave o equipamento com água em abundância para retirar todo o resíduo do produto químico, evitando que o mesmo permaneça por tempo demorado em contato com as partes mais sensíveis do equipamento e também evitando que diferentes tipos de produtos sejam involuntariamente misturados, causando reações químicas ou invalidando o efeito.



ATENÇÃO:

Limpar o produto depois de cada uso seguindo a tríple lavagem*.

***A tríple lavagem consiste em lavar internamente, por três vezes consecutivas, as embalagens vazias de agrotóxicos, conforme a norma ABNT NBR 13968. Recomenda-se que o mesmo procedimento seja adotado para a limpeza do pulverizador após a utilização e antes do encaminhamento para manutenção.**

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos DWT são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O Pulverizador Agrícola 15 L a Bateria Intercambiável, sem bateria e sem carregador, DWT é ideal para pulverização em áreas agrícolas para prevenção, controle e combate de pragas. Só é permitido usar produtos químicos líquidos que possam ser diluídos em água. É proibido o uso com tintas, álcool, gasolina, solventes, entre outros produtos.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Este equipamento utiliza um modelo de bateria que pode ser intercambiável (não acompanha), ou seja, uma bateria que é compatível com outros modelos de ferramentas a bateria DWT. Por isso, em sua próxima compra de ferramenta a bateria DWT, procure um modelo que comece com a referência "I", ou que esteja identificado com o selo "Bateria Intercambiável DWT". Desta forma, você garante modelos mais econômicos, sem a necessidade de aquisição de novas baterias e carregadores para uso em seu equipamento.

Equipamento portátil, versátil e de fácil manuseio. Possui formato anatômico para melhor acomodação nas costas do operador, com encosto almofadado, trazendo maior conforto na operação. Conta ainda com trava no gatilho, que proporciona menor fadiga.

2.3. Características técnicas

Pulverizador Agrícola 15 litros IPD 1836 DWT	
Código	60.14.183.600
Bateria indicada* Íons de Lítio	18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 Bateria 18 V 4 Ah IBV 1804 DWT
Carregadores indicados*	100 V~/240 V~ (50 HZ/60 Hz) bivolt automático • Carregamento rápido: 60.14.180.600 Carregador de Bat. C. Rápido 18 V ICBD 1806 DWT • Carregamento convencional: 60.14.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBD 1805 DWT
Capacidade do reservatório	15 litros
Comprimento da mangueira	1,5 m
Comprimento da lança	1 m
Sistema de acionamento	Elétrico
Tipo da bomba	Diafragma

Pressão de trabalho	43 lbf/pol ² - 58 lbf/pol ² (PSI)
Dimensões	260 mm x 370 mm x 630 mm
Massa aproximada (peso)	5,7 kg

Tabela 2 – Especificações técnicas

* Não acompanha o produto.

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Tampa
2. Reservatório 15 litros
3. Compartimento da bateria
4. Base metálica
5. Gatilho
6. Bico
7. Lança
8. Mangueira
9. Interruptor liga/desliga

2.5. Operação

- a. Insira a bateria (não acompanha) carregada no compartimento indicado.



Fig. 1

- b. Remova a tampa e insira o líquido a ser pulverizado.



Fig. 2

- c. Ajuste o cinto conforme necessidade.





Fig. 4

- d. Ajuste a lança conforme necessidade. A lança é extensível e possui 570 mm fechada e 1.000 mm aberta.

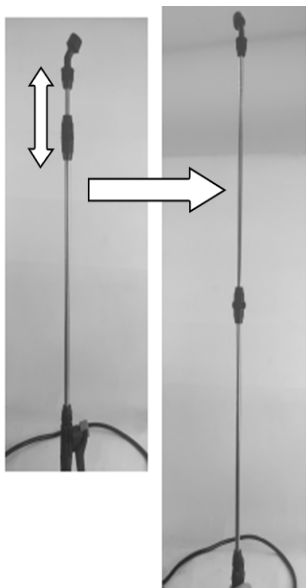


Fig. 5

- e. Utilize o interruptor para ligar e desligar:



Fig. 6

- f. Utilize o gatilho para pulverizar. Aperte e segure o gatilho para manter a pulverização ou, para um maior conforto, utilize a trava do gatilho para mantê-lo pressionado.

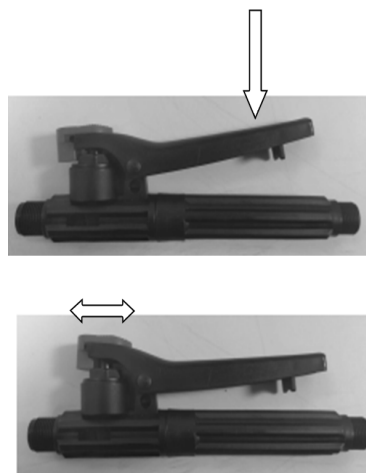


Fig. 7

- g. Para limpar o filtro de dentro do gatilho, proceda conforme Figura 8:



Fig. 8

2.6. Inserir, substituir ou carregar a bateria



ATENÇÃO:

Use somente baterias e carregadores de bateria originais DWT.

As baterias são fornecidas com uma carga parcial. Para utilizar a capacidade máxima das baterias, carregue-as antes da primeira utilização. As baterias de íons de lítio podem ser carregadas a qualquer momento sem reduzir a sua capacidade de armazenamento de carga. Interromper o procedimento de carga não danifica a bateria. Possuem ainda sistema de proteção contra descarga brusca, ECP (Eletronic Cell Protection - Célula de Proteção Eletrônica), que desliga o equipamento quando a bateria está descarregada, evitando danos e prolongando sua vida útil.



ATENÇÃO:

Quando a bateria estiver descarregada, não pressione demasiadamente o interruptor liga/desliga, sob risco de danificá-la.

- Para inserir a bateria carregada, encaixe-a na ferramenta pressionando até que trave completamente.
- Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, como mostra a Figura 9.



Fig. 9 – Retirando a bateria

- Para carregar a bateria, retire-a do equipamento e conecte-a ao carregador, como mostra a Figura 10. Conecte o plugue do carregador na tomada.

A DWT disponibiliza ao mercado dois modelos de bateria. São eles:



	60.14.180.200	BATERIA 18 V 2.0 AH IBD 1802 DWT	Tempo aproximado de carregamento: 30 minutos a 1 hora
	60.14.180.400	BATERIA 18 V 4.0 AH IBD 1804 DWT	Tempo aproximado de carregamento: 1 hora a 2 horas.

Tabela 3 – Baterias intercambiáveis DWT

A DWT disponibiliza ao mercado dois tipos de carregadores. São eles:



	60.14.180.500	CARREGADOR DE BATERIA 18 V ICBD 1805	Maior tempo para realizar o carregamento
	60.14.180.600	CARREGADOR DE BATERIA CARREGAMENTO RÁPIDO 18 V ICBD 1806	Menor tempo para realizar o carregamento

Tabela 4 – Carregadores para bateria intercambiável DWT



ATENÇÃO:

O Pulverizador Agrícola 15 L a Bateria Intercambiável DWT utiliza apenas a bateria 18 V, 4 Ah, IBD 1804 (60.14.180.400).

As baterias possuem indicador de nível de carga. Os três LEDs vermelhos, indicam o status de carga da bateria.

- Um LED aceso: indica baixa carga.
- Dois LEDs acesos: metade da carga.
- Três LEDs acesos: bateria carregada.

Para ver o nível de carga da bateria, pressione o botão

LED's vermelhos indicadores de carga da bateria



Fig. 10 – Carregador



ATENÇÃO:

Os carregadores e as baterias não acompanham o produto. São fornecidos separadamente. Consulte um revendedor ou entre em contato com a DWT

2.7. Instruções: Carregador de Bateria 18 V ICBD 1805

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

2.8. Instruções: Carregador de Bateria Carregamento Rápido 18 V ICBD 1806

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor verde acender novamente. Observação: é

normal que o LED de cor vermelha continue aceso mesmo após a bateria estar carregada. Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando.

ATENÇÃO:



A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.

CUIDADO!



Quando não estiver em uso, proteja os contatos da bateria. Peças de metal soltas podem causar um curto-circuito na bateria, resultando em risco de explosão e incêndio.

2.9. Abastecimento do reservatório

Para abastecer o reservatório, abra a tampa. Abasteça com o produto químico desejado e recoloque a tampa. Certifique-se de que a tampa tenha sido fechada corretamente antes de iniciar o trabalho.

2.10. Limpeza

ATENÇÃO:



Faça a tríplice lavagem. Lave bem o vasilhame usado por três vezes consecutivas com água limpa e faça o descarte em local específico para tal, nunca descarte no meio ambiente.

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano.

2.11. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos DWT, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.














A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada DWT, entre em contato através do site www.dwt.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica

Símbolos y su significado

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidente) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilizar los EPI (equipos de protección individual)	Utilizar los equipos de protección individual adecuados para cada tipo de trabajo.
	Desecho selectivo	Deseche los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente de su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Atención	Está prohibido su uso con pinturas, alcohol, gasolina, disolventes, entre otros productos.
	Protección de los ojos	Utilice siempre protección para los ojos.
	Protección de los oídos	Utilice siempre protección auditiva.
	Protección para las manos	Utilice siempre guantes de protección en función del tipo de trabajo que vaya a realizar.
	Protección de las vías respiratorias	Llevar siempre una protección respiratoria acorde con el tipo de trabajo a realizar.
	Limpieza de manos	Mantenga las manos limpias en todo momento.
	Utilizar ropa adecuada	Vestirse adecuadamente para el trabajo.
	No comer, beber o fumar mientras se pulveriza	Riesgo grave de intoxicación.
	Uso en interiores	Utiliza el cargador de baterías en interiores protegido de la lluvia.





Símbolos	Nombre	Explicación
	Proteger la batería del calor	No exponga la batería a un calor superior a 50°C.
	Proteger el paquete de baterías contra el fuego	Proteja la batería del fuego, nunca la arroje al fuego, bajo riesgo de explosiones.
	No sumerja la batería	Mantenga la batería protegida de la humedad y nunca la sumerja o deseche en ríos y lagos o entornos similares.
	Eliminación de las pilas	Para su correcta eliminación, las baterías deben llevarse a un punto de recogida adecuado o a un Centro de Servicio Autorizado DWT.

Tabla 1 – Símbolos sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin haber leído antes el manual de instrucciones y proceda según las indicaciones.

Cuando utilice el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna disconformidad, póngase en contacto con nosotros: www.dwt.com.br

Conserve este manual para consultarlo en el futuro o para entregarlo a otras personas que puedan utilizar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “herramienta, equipo, máquina o aparato” utilizados en este manual se refieren a equipos que funcionan con electricidad (cable eléctrico), con un acumulador (batería).

ATENCIÓN:



Cuando utilice productos agroquímicos, lea el envase de estos productos y siga las directrices sobre el proceso de triple aclarado* y la correcta eliminación del envase, así como otras recomendaciones de cuidado y manipulación.

ATENCIÓN:



Limpie el producto después de cada uso siguiendo el procedimiento de triple aclarado*.

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantener la zona de trabajo limpia y luminosa.** Las zonas desordenadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No utilice las herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o**

polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c. **Mantener alejados a los niños y a los visitantes cuando se maneja el equipo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo.

1.2. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Usar el equipo de seguridad.** El equipo de seguridad como: gafas laterales cerradas, máscara protectora (adecuada al producto que se esté utilizando), guantes (adecuados al producto que se esté utilizando), calzado de seguridad antideslizante, ropa de protección (adecuada a la operación que se vaya a realizar), casco de seguridad, protector auditivo, cuello cubierto, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite el funcionamiento involuntario.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición "off" antes de conectar el enchufe a la red eléctrica y/o el paquete de baterías, recoger o cargar la herramienta. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor en la posición "on" es una invitación a los accidentes.
- d. **No fuerce más allá de los límites de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo use.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- e. **Vístase apropiadamente para el trabajo. No uses ropa muy ancha o joyas. Mantén tu cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.

1.3. Seguridad eléctrica

- a. **Las clavijas de la herramienta deben ser compatibles con las tomas de corriente.** Nunca modifique el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas con toma de tierra. Los enchufes no modificados, combinados con el uso de tomas de corriente compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **No fuerce el cable de alimentación.** No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- c. Si no es posible utilizar la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. Nota: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito de falla a tierra o un disyuntor.

1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. Cargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.
- b. Utilice la herramienta sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de otros tipos de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- c. Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito en los bornes de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.
- d. En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- e. El cargador está diseñado para cargar únicamente el paquete de baterías recargables especificado para esta herramienta. Cualquier otro uso podría crear un riesgo de incendio y descarga eléctrica

1.5. Reparaciones

- a. **Encargue la reparación de su herramienta a un agente de reparación cualificado que utilice únicamente piezas de recambio originales idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.**

1.6. Instrucciones específicas de seguridad



ATENCIÓN:

Los productos químicos que se pueden utilizar en esta máquina de pulverización pueden ser extremadamente peligrosos y deben manejarse con extremo cuidado. Lea detenidamente el manual de instrucciones del producto químico que se va a fumigar y siga las indicaciones y recomendaciones del fabricante del producto.

Utilice siempre una máscara para evitar la inhalación del producto que está pulverizando, especialmente cuando trabaje en lugares cerrados como los invernaderos, y esté atento a la dirección del viento para trabajar siempre con el aire a su favor.

- a. No haga funcionar el equipo dentro de recintos cerrados.
- b. No utilice el equipo cuando haya personas o animales cerca.
- c. Cuando utilice el equipo, mantenga a las personas o animales a una distancia mínima de 20 metros del equipo.
- d. Al pulverizar, compruebe siempre la dirección del viento. Pulverice siempre en la dirección del viento para que el líquido pulverizado no retroceda en la dirección del operador.
- e. No debe utilizarse con líquidos corrosivos, inflamables o calientes, si se produce un uso accidental de alguno de estos productos, sustituya la

manguera por una nueva.

- f. Siga estrictamente las instrucciones de uso del fabricante para cada producto químico.
- g. Después de cada uso, lavar el equipo con abundante agua para eliminar todos los residuos del producto químico, evitando que permanezca demasiado tiempo en contacto con las partes más sensibles del equipo y evitando también que se mezclen involuntariamente diferentes tipos de productos, provocando reacciones químicas o invalidando el efecto.



ATENCIÓN:

Limpie el producto después de cada uso siguiendo el triple aclarado*.

***El triple aclarado consiste en lavar internamente los envases vacíos de agroquímicos tres veces consecutivas, de acuerdo con la norma ABNT NBR 13968. Se recomienda adoptar el mismo procedimiento para la limpieza del pulverizador después de su uso y antes de enviarlo para su mantenimiento.**

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

Los equipos DWT están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

El pulverizador agrícola de 15 L de batería intercambiable, sin batería y sin cargador, DWT es ideal para la pulverización en zonas agrícolas para la prevención, el control y el combate de plagas. Sólo está permitido utilizar productos químicos líquidos que puedan diluirse en agua. Está prohibido utilizarlo con pinturas, alcohol, gasolina, disolventes, entre otros productos.

El equipo debe utilizarse sólo con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/atributos

Este equipo utiliza un modelo de batería intercambiable (no incluido), es decir, una batería compatible con otros modelos de herramientas a batería DWT. Por lo tanto, la próxima vez que compre una herramienta a batería DWT, busque un modelo que comience con la referencia "I" o que esté identificado con la etiqueta "DWT Interchangeable Battery". De este modo, se garantiza que los modelos sean más económicos, sin necesidad de adquirir nuevas baterías y cargadores para su uso en los equipos.

Equipo portátil, versátil y fácil de manejar. Tiene forma anatómica para un mejor acomodo en la espalda del operador, con respaldo acolchado, aportando mayor comodidad en la operación. También cuenta con un bloqueo del gatillo, que proporciona menos fatiga.

2.3. Características técnicas

Pulverizador Agrícola 15 litros IPD 1836 DWT	
Código	60.14.183.600
Batería recomendada*. iones de litio	18 V --- (4 Ah) 60.14.180.400 Batería 18 V 4 Ah IBD 1804 DWT
Cargadores indicados*	100 V~/240 V~ (50 HZ/60 Hz) bivolt automático • Carga rápida: 60.14.180.600 Cargador de Bat. C. Rápido 18 V ICBD 1806 DWT • Carga convencional: 60.14.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBD 1805 DWT
Capacidad del depósito	15 litros
Longitud de la manguera	1,5 m
Longitud de la lanza	1 m
Sistema de accionamiento	Eléctrico
Tipo de bomba	Diafragma
Presión de trabajo	43 lbf/pol ² - 58 lbf/pol ² (PSI)
Dimensiones	260 mm x 370 mm x 630 mm

Massa aproximada (peso)	5,7 kg
-------------------------	--------

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

* No acompaña el producto.

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Tapón
2. Depósito de 15 litros
3. Compartimento de la batería
4. Base metálica
5. Gatillo
6. Boquilla
7. Lanza
8. Manguera
9. Interruptor de encendido/apagado

2.5. Operación

a. *Introduzca la batería cargada (no incluida) en el compartimento indicado.*



Fig. 2

b. *Retire el tapón e introduzca el líquido a pulverizar.*



Fig. 3

c. *Ajuste el cinturón según sea necesario.*





Fig. 4

d. *Ajuste la pluma según sea necesario. La pluma es extensible y tiene 570 mm cerrada y 1000 mm abierta.*

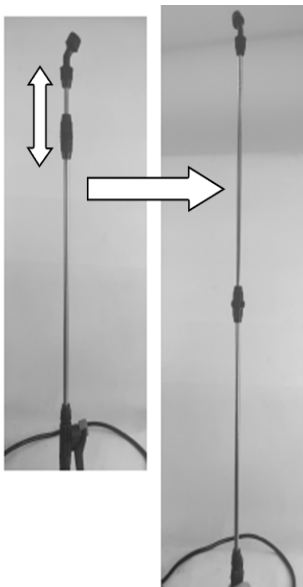


Fig. 5

e. *Utilice el interruptor para encender y apagar:*



Fig. 6

f. *Utilice el gatillo para rociar. Apriete y mantenga el gatillo para seguir rociando o, para mayor comodidad, utilice el bloqueo del gatillo para mantenerlo apretado.*

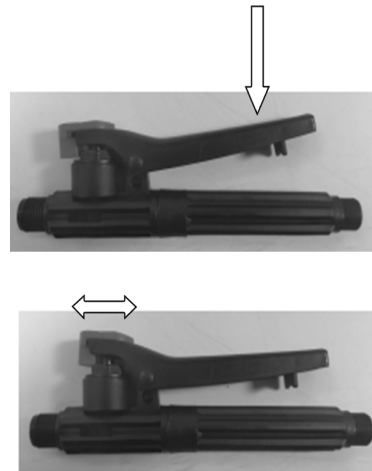


Fig. 7

g. Para limpiar el filtro desde el interior del gatillo, proceda como se indica en la figura 8:



Fig. 8

2.6. Inserción, sustitución o carga de la batería



ATENCIÓN:

Utilice sólo baterías y cargadores de baterías originales DWT.

Las baterías se suministran con una carga parcial. Para utilizar la máxima capacidad de las baterías, cárguelas antes de usarlas por primera vez. Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin reducir su capacidad de almacenamiento de carga. La interrupción del proceso de carga no daña la batería. También cuentan con un sistema de protección contra descargas repentinas, ECP (Electronic Cell Protection), que apaga el equipo cuando la batería se descarga, evitando daños y prolongando su vida útil.



ATENCIÓN:

Cuando la batería esté descargada, no presione con demasiada fuerza el interruptor de encendido/apagado, de lo contrario la batería podría dañarse.

- Para insertar la batería cargada, introdúzcala en la herramienta hasta que quede encajada.
- Para extraer la batería, presione el pestillo y luego tire de la batería como se muestra en Figura 9.

Traba de la batería



Fig. 9 – Quitando la batería

- Para cargar la batería, retírela del equipo y conéctela al cargador como se muestra en la figura 10.

Enchufa la clavija del cargador en la toma de corriente.

DWT ofrece dos modelos de batería. Lo son:



	60.14.180.200	BATERÍA 18 V 2.0 AH IBD 1802 DWT	Tiempo de carga aproximado: De 30 minutos a 1 hora
	60.14.180.400	BATERÍA 18 V 4.0 AH IBD 1804 DWT	Tiempo aproximado de carregamento: 1 hora a 2 horas.

Tabla 3 – Baterías intercambiáveis DWT



ATENCIÓN:

El Pulverizador Agrícola 15 L a Batería intercambiable DWT utiliza sólo la batería 18 V, 4 Ah, IBD 1804 (60.14.180.400).

Las baterías tienen un indicador de nivel de carga. Los tres LEDs rojos indican el estado de carga de la batería.

- a. Un LED encendido: indica baja carga.
- b. Dos LEDs encendidos: media carga.
- c. Tres LEDs encendidos: batería cargada.

Para ver el nivel de carga de la batería, presione el botón

LED rojos indicadores de carga de la batería



Fig. 10 – Cargador

DWT ofrece al mercado dos tipos de cargadores. Lo son:



	60.14.180.500	CARGADOR DE BATERÍAS 18 V ICB 1805	Mayor tiempo de carga
	60.14.180.600	CARGADOR DE BATERÍAS CARGA RÁPIDA 18 V ICB 1806	Menor tiempo de carga

Tabla 4 – Cargadores para baterías intercambiáveis DWT



ATENCIÓN:

Los cargadores y las baterías no se incluyen con el producto. Se suministran por separado. Consulte a un distribuidor o póngase en contacto con DWT

2.7. Instrucciones: Cargador de baterías 18 V ICB 1805

- a. Al enchufar el cargador en la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Tras conectar la batería al cargador, el LED verde se apaga automáticamente y el LED rojo se enciende, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.

2.8. Instrucciones: Cargador de batería Carga rápida 18 V ICB 1806

- a. Al enchufar el cargador en la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Tras conectar la batería al cargador, el LED verde se apaga automáticamente y el LED rojo se enciende, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED verde se ilumina de nuevo. Nota: Es normal que el LED rojo permanezca encendido incluso después de la carga de la batería. Cuando el cargador está enchufado y no se enciende ningún LED, el cargador no funciona.

ATENCIÓN:



La batería puede calentarse durante la carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema con el cargador o la batería. Una reducción significativa del tiempo de funcionamiento de la batería indica que ésta debe ser sustituida.

CUIDADO!



Cuando no se utilice, proteja los contactos de la batería. Las piezas metálicas sueltas pueden provocar un cortocircuito en la batería, con el consiguiente riesgo de explosión y incendio.

2.9. Abastecimiento del depósito

Para llenar el depósito, abra el tapón. Rellene con el producto químico deseado y vuelva a colocar el tapón. Asegúrese de que el tapón está bien cerrado antes de empezar a trabajar.

2.10. Limpieza

ATENCIÓN:



Haz el triple aclarado. Lavar el envase usado tres veces consecutivas con agua limpia y desecharlo en un lugar específico para ello, nunca desecharlo en el medio ambiente.

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para su conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño.

2.11. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Tras su uso, se recomienda limpiar el producto y guardarlo en su embalaje.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Los productos DWT, si se utilizan correctamente, es decir, según las directrices de este manual, tienen un bajo nivel de mantenimiento. Aun así, contamos con una amplia red de atención al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo está apagado y el cable y/o la bujía desconectados antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede limpiarse con un paño húmedo y detergente, pero sin dejar que entre líquido en el equipo.

3.2. Postventa y asistencia técnica

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento del equipo o la red de Asistencia Técnica Autorizada de DWT, póngase en contacto con www.dwt.com.br.

Cuando se detecta una avería, ésta debe ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada de DWT (véase la lista completa en www.dwt.com.br). Sólo se deben utilizar las piezas originales para las reparaciones.

3.3. Desecho del producto

No tirar el aceite, partes y piezas del producto en la basura doméstica, tratar de separar y enviar a una estación de recogida adecuada. Infórmese en su mu-

nicipio sobre los lugares o sistemas de recolección selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de eliminación, consulte a DWT a través del sitio web www.DWT.com.br.



Para su correcta eliminación, las baterías deben llevarse a un punto de recogida adecuado o a un centro de servicio autorizado DWT.



ATENCIÓN:

Si la batería no se manipula correctamente, puede explotar, provocar un incendio o incluso quemaduras químicas.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones:

No desmonte, aplaste o exponga la batería a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisadas.

- No cortocircuite ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No exponga la batería a altas temperaturas (más de 50°C), como por ejemplo a la luz directa del sol o dentro de un coche aparcado al sol.
- No incinerar ni arrojar al fuego.
- No manipule baterías dañadas o con fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la batería seca.
- Reemplazar sólo con una batería del mismo tipo, cuando el producto permite.
- Las baterías integradas en el producto sólo deben ser sustituidas por un servicio técnico autorizado de DWT.

4. CERTIFICADO DE GARANTÍA

El Pulverizador Agrícola 15 L a Batería intercambiable, sin batería y sin cargador, DWT tiene los siguientes períodos de garantía contra las no conformidades derivadas de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días. En caso de defectos, póngase en contacto con la Asistencia Técnica Autorizada de DWT más cercana (www.DWT).

[com.br](http://www.DWT.com.br)). Una vez que el defecto de fabricación es encontrado por la Asistencia Técnica Autorizada, la reparación se hará bajo garantía.

ALQUILERES:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de noventa (90) días a partir de la fecha de emisión de la factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.

2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre únicamente las piezas necesarias para reparar los productos, quedando a su cargo la realización de las reparaciones y el mantenimiento por su cuenta, sin derecho a coste o reembolso alguno por parte de OVD.

La garantía siempre será bajo las siguientes condiciones:

El consumidor debe presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente cumplimentado y sellado por la tienda donde lo compró.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de uno o más de los siguientes puntos anulará la garantía:
 - Si el producto ha sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por DWT;
 - Si alguna parte, porción o componente del producto se caracteriza como no original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - En caso de conexión a una tensión eléctrica distinta a la indicada en el producto
 - Instalación eléctrica y/o cables de extensión defectuosos/inadecuados
 - Las partes y piezas naturalmente desgastadas.
2. Además del desgaste natural de las piezas y componentes del producto, quedan excluidas de la garantía las caídas, los impactos y el uso indebido del producto o fuera del propósito para el que fue diseñado.
3. La garantía no cubre los gastos de flete o transporte del producto a la Asistencia Técnica Autorizada de DWT, siendo los gastos a cargo del consumidor.
4. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.



Cód.: 60.14.183.600

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.dwt.com.brO.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900
Curitiba - PR - Brasil**Fabricado na CHINA com controle de qualidade DWT**
Fabricado en CHINA con control de calidad DWT

CERTIFICADO DE GARANTIA

O Pulverizador Agrícola 15 L a Bateria Intercambiável, sem bateria e sem carregador, DWT, possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada DWT mais próxima (www.dwt.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preen-

chido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela DWT;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada DWT, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>			